

**FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA**

Denominación de la asignatura	LENGUA EXTRANJERA I (FRANCÉS I)		
Materia	Comunicación		
Módulo	Marketing y Comunicación		
Titulación	Grado en Comercio		
Plan	418	Código	40990
Periodo de impartición	2º SEMESTRE	Tipo/Carácter	BÁSICA
Nivel/Ciclo	GRADO	Curso	PRIMERO
Créditos ECTS	6 ECTS		
Lengua en que se imparte	Francés		
Profesor/es responsable/s	Por determinar		
Datos de contacto (e-mail, teléfono...)	Tfno. 983.42.30.00 ext. 5024		
Horario de tutorías	Consultar web del centro		
Departamento	Filología francesa y Alemana		
Área de conocimiento	Filología Francesa		

SITUACIÓN / SENTIDO DE LA ASIGNATURA

Contextualización	<p>La asignatura "Lengua extranjera I (Francés I)" forma parte del Módulo Marketing y Comunicación de los estudios de Grado en Comercio. Esta asignatura se impartirá en el segundo semestre del primer curso del plan de estudios, pues en ella se incluye la adquisición de competencias básicas para una correcta comunicación en lengua francesa adaptada al mundo de la empresa en el nivel indicado.</p>
Relación con otras materias	<p>Esta asignatura precede a la denominada "Lengua extranjera II (Francés II)" que se impartirá en el 2º curso y permitirá al alumno alcanzar un nivel comunicativo que le permita continuar su formación en Francés como lengua extranjera y, junto con la optativa de Lengua Extranjera III (Francés III), sirve de preparación al alumno que quiera obtener en un futuro una certificación en francés profesional.</p>
Prerrequisitos	<p>Aunque no existen requisitos previos, es aconsejable un nivel A1 del MCERL.</p>

CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO DE COMPETENCIAS



<p>Generales</p>	<p>Competencias generales:</p> <p>G1. Demostrar poseer y comprender conocimientos en el área del Comercio a partir de la base de la educación secundaria general a un nivel que, apoyado en libros de texto avanzado, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia en el estudio de la actividad comercial.</p> <p>G2. Ser capaz de identificar los diferentes aspectos que afectan directa y globalmente a la actividad comercial de las empresas y saber aplicar el conjunto de conocimientos adquiridos a su trabajo o vocación de una forma profesional y poseer las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro del departamento comercial de una empresa en el contexto de una economía globalizada, dinámica y sujeta a un proceso de cambio e innovación tecnológica constante.</p> <p>G3. Tener la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes, dentro del área comercial, para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.</p> <p>G4. Poder transmitir en español y en otra lengua (francés), tanto de forma oral como escrita, información, ideas, conocimientos, problemas y soluciones del ámbito comercial, resultados de los análisis, propuestas de actuación o negocio, los fundamentos y razones últimas de los mismos, de forma clara, concisa y comprensible tanto a públicos especializados como no especializados.</p> <p>G5. Haber desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias que permitan al alumno continuar formándose en la actividad comercial y en otras facetas de la gestión empresarial con un alto grado de autonomía.</p> <p>G6. Adquirir una visión global y multicultural, aplicando los conocimientos y habilidades necesarias para organizar, dirigir y gestionar el área comercial de una empresa en el actual contexto económico.</p> <p>Competencias transversales:</p> <p>T1. Adquirir la habilidad de aprendizaje y conocimiento de la bibliografía así como de las fuentes permanentes de información documental y estadística que le doten de la capacidad necesaria para continuar estudiando, investigando o aprendiendo de forma permanente y autónoma.</p> <p>T2. Alcanzar las habilidades necesarias para una correcta utilización de las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) en el ámbito de estudio y contexto profesional, como una herramienta para la expresión y la comunicación, para el acceso a fuentes de información, como medio de archivo de datos y documentos, para tareas de presentación, aprendizaje, trabajo cooperativo y para la gestión de cualquier operación comercial.</p> <p>T3. Aprender a comprender y respetar la diversidad social y la multiculturalidad como un componente enriquecedor personal y colectivo, con el fin de desarrollar la convivencia entre las personas sin incurrir en distinciones de sexo, edad, religión, etnia, condición social o política.</p> <p>T5. Adquirir la capacidad para trabajar en equipo, demostrando habilidad para coordinar personas y tareas concretas, aceptando o refutando mediante razonamientos lógicos los argumentos de los demás y contribuyendo con profesionalidad al buen funcionamiento</p>
-------------------------	--



	<p>y organización del grupo sobre la base del respeto mutuo.</p> <p>T6. Ser creativo, con iniciativa y espíritu emprendedor, consiguiendo la habilidad de ofrecer soluciones nuevas y diferentes ante problemas y situaciones convencionales, así como tener una buena predisposición a actuar de forma proactiva, poniendo en acción las ideas en forma de actividades y proyectos con el fin de explotar las oportunidades al máximo, asumiendo los riesgos necesarios.</p> <p>T7. Ser capaz tanto de reconocer situaciones nuevas (tanto en el entorno competitivo en el que va a desarrollar su labor profesional como en las metodologías de trabajo cambiantes), como de adaptarse a los cambios con versatilidad y flexibilidad.</p> <p>T8. Saber desarrollar y mantener un trabajo de calidad de acuerdo a las normas y gestionar por procesos utilizando indicadores de calidad para su mejora continua, mediante la utilización de indicadores que evalúan el progreso y los resultados, mediante una planificación y realización correcta de las actividades, buscando la mejora de forma permanente en todo lo que se hace, y mediante la participación en los procesos de auto evaluación asumiendo responsabilidades tanto como evaluador como evaluado.</p>
Específicas	E19. Dominar una lengua extranjera (francés) orientada a la actividad comercial.

OBJETIVOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

1. Aprender y manejar la terminología específica del comercio.
2. Aprender a manejar las destrezas básicas y específicas con textos comerciales escritos y orales.
3. Manejar recursos lingüísticos, gramaticales y léxicos adecuados en un contexto comercial.
4. Adquirir una competencia comunicativa en situaciones de interacción de nivel inicial: negociaciones, entrevistas de empleo, etc.
5. Comprender textos del ámbito del comercio de distintos niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

TABLA DE DEDICACIÓN DEL ALUMNO A LA ASIGNATURA

HORAS PRESENCIALES			
Clases teóricas	Clases prácticas	Actividades académicamente dirigidas / Seminarios	Evaluación
25	25	7	3
HORAS NO PRESENCIALES			
Trabajo autónomo sobre contenidos teóricos	Trabajo autónomo sobre contenidos prácticos	Realización de trabajos, informes, memorias ...	Preparación orientada a la evaluación
25	25	35	5



BLOQUES TEMÁTICOS	
BLOQUE ÚNICO	
Contextualización y justificación	La asignatura se compone de un único bloque temático: Actos de habla y lengua en un contexto comercial en lengua francesa. Si bien, dicho bloque se articulará en torno a tres grandes unidades o centros de interés, a través de los cuales el alumno alcanzará la competencia suficiente en las destrezas comunicativas básicas – comprensión y expresión oral y escrita–, e interacción comunicativa.
Objetivos de aprendizaje	Al finalizar este bloque temático, el alumno deberá ser capaz de: <ul style="list-style-type: none">• Entrer en contact.• Se présenter.• Décrire un produit.• Comprendre les circuits de distribution.• Appeler et laisser un message.• Confirmer par courriel.• Prendre rendez-vous.• Communiquer en déplacement.• Souhaiter la bienvenue.• Faire visiter les locaux.• Présenter le planning.• Mener une réunion.
Contenidos	<p>Los contenidos se desarrollarán en torno a temas de ámbito personal público, profesional y educativo del estudiante.</p> <p>Se estructurarán según las siguientes unidades, en las que se trabajan conjuntamente las funciones comunicativas de la lengua, los apartados gramaticales, léxico-semánticos, fonéticos y fonológicos, así como aspectos de la cultura francesa.</p> <p>Unidad 1: Saluer quelqu'un. Dire pour quelle entreprise on travaille. Situer géographiquement. Présenter sa profession et sa fonction. Lire une carte de visite. Se Présenter et présenter quelqu'un. Caractériser et présenter son produit. Choisir un produit. Différencier les acteurs de la distribution. Choisir ses partenaires commerciaux.</p> <p>Unidad 2: Comprendre une annonce et laisser un message sur un répondeur. Se servir d'un serveur vocal. Ecrire un courriel professionnel. Adapter le registre de langue au contexte. Dictier une adresse électronique. Fixer la date et l'heure d'un rendez-vous. Confirmer, reporter et annuler un rendez-vous. Vérifier des coordonnées. Comprendre et utiliser le langage SMS.</p> <p>Unidad 3: Accueillir un client. Prévenir de son retard. Se repérer sur un titre de transport. Faire visiter les locaux et une chaîne de production. Renseigner sur les fournisseurs et la distribution. Présenter un planning et en communiquer les modifications. Faire une présentation. Gérer le temps de parole en réunion. Rédiger un compte-rendu.</p>
Métodos docentes	Lección magistral participativa: para la presentación en el aula de los conceptos básicos relacionados con la adquisición del francés como lengua extranjera. En las clases prácticas:



	<ul style="list-style-type: none">- Aprendizaje cooperativo aplicado a los estudios y trabajos en grupo.- Aprendizaje basado en problemas y aprendizaje por tareas: vinculado a las actividades desarrolladas en clases prácticas, seminarios y laboratorio
Plan de trabajo	<p>Dado el carácter teórico práctico de la asignatura, los métodos docentes arriba indicados se alternarán en las distintas sesiones.</p> <p>Utilizaremos puntualmente el método de la lección magistral participativa para la presentación de los contenidos teóricos y se alternarán los momentos de estudio y de reflexión lingüística con los de comprensión y expresión oral y escrita, mediante actividades que permitan la integración de destrezas.</p> <p>Se dará especial importancia a la corrección de errores, mediante la verbalización de las estrategias utilizadas.</p> <p>Se persigue y fomenta la autonomía y madurez de los estudiantes, y la comunicación constante entre éstos y el profesor. Por ello, el espacio virtual Moodle será el punto de encuentro permanente entre ambos. Es responsabilidad del estudiante estar al tanto de lo que se le comunique por Moodle, así como tener los materiales necesarios en cada momento.</p>
Evaluación	<p>Se llevarán a cabo básicamente tres tipos de evaluación:</p> <ul style="list-style-type: none">- Diagnóstica o inicial: determinará el punto de partida de los aprendizajes- Formativa o continua: mediante el conjunto de pruebas orales y escritas realizadas durante el periodo lectivo, así como los trabajos tutelados o proyectos individuales o en grupo.- Sumativa o final: que se derivará de la calificación global obtenida por el alumno en la evaluación continua, así como la calificación proporcionada por la prueba final oral y escrita. <p>Se valorará positivamente la adquisición de conocimientos sobre los contenidos trabajados, así como la competencia lingüística y comunicativa del alumno en lengua francesa.</p>
Bibliografía básica	<p><u>Manual de clase (obligatorio):</u></p> <ul style="list-style-type: none">- MITCHELL, M. et Ariane FLEURANCEAU (2011), <i>Pour parler affaires</i>. Stuttgart: La Maison des Langues <p><u>Grammaire :</u></p> <ul style="list-style-type: none">- GREGOIRE, M. (1995). Grammaire progressive du français. Paris: CLE International.- BEAULIEU, Ch. (2005). Exercices de grammaire A1 du Cadre européen. Paris: Didier.- POISSON-QUINTON, S. et al. (2003). Grammaire expliquée du français. Débutant. Paris: CLE International.- BOULET, R. et al. (2003). Grammaire expliquée du français: exercices, niveau débutant. Paris: CLE International. <p><u>Conjugaison:</u></p> <ul style="list-style-type: none">- BESCHERELLE. (2006). Bescherelle: L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12000 verbes. Montréal: Hurtubise HMH.- BADY, J., GREAVES, I., PETETIN, A. (1997). Conjugaison : 350 exercices, 1000 verbes à conjuguer. Paris: Hachette.



	<p>Phonétique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - KANEMAN-POUGATCH, M.-PEDOYA-GUIMBRETIERE, E. 1989. <i>Plaisir des sons</i>. Hatier. - <p>http://www3.unileon.es/dp/dfm/fenet/courstourdumonde/phonetique.htm</p> <p>Dictionnaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Dictionnaire Français-Espagnol. Espagnol-Français</i>. Larousse, dernière Édition. - REY-DEBOVE, J. / REY A. (dir.) 2009. <i>Le Nouveau Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française</i>. Le Robert. <p>Ouvrages de référence :</p> <ul style="list-style-type: none"> - CONSEIL DE L'EUROPE. 2005. <i>Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)</i>. Didier. <p>http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/documents/cadrecommun.pdf</p>
Bibliografía complementaria	<ul style="list-style-type: none"> - DELATOUR et alii. (1991). <i>Grammaire du français</i>. Hachette. - PENFORNIS., J.-L. (2004) <i>Vocabulaire progressif du français des affaires</i>. Paris: CLE International. - BOURALES, M.; GRAND- CLEMANT, O. (2004). <i>Conjugaison progressive du français Avec 400 exercices..</i> - CHARLIAC, L. et al. (2003) <i>Phonétique progressive du français: avec 400 exercices. Niveau débutant</i> . Paris: CLE International. - GAILLARD, B., COLIGNON, J-P. (2005). <i>Toute l'orthographe</i>. Paris: Albin Michel-Magnard. - GODIVEAU, R. (2005). <i>1000 difficultés courantes du français parlé</i>. 3 édition. De Boeck. Duculot. - MARTINS, C., MABILAT, J. J. (2003). <i>Conversations. Pratiques de l'oral</i>. Paris: Didier. - MIQUEL, C. (2002). <i>Vocabulaire progressif du français</i>. Paris: CLE International. - MIQUEL, C. (2003). <i>Communication progressive du français</i>. Paris: CLE International.
Recursos necesarios	<p>Laboratorio de idioma o Sala de clase con equipamiento audiovisual. Ordenador con conexión a Internet. Manual (especificado en el programa).</p>
Carga de trabajo en créditos ECTS	<p>6 ECTS (150 horas; 90 no presenciales y 60 presenciales)</p>

CRONOGRAMA

BLOQUE TEMÁTICO	CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
Unité 1:	2 ECTS	Semanas 1 a 5
Unité 2:	2 ECTS	Semanas 6 a 10
Unité 3:	2 ECTS	Semanas 11 a 15

EVALUACIÓN – TABLA RESUMEN

INSTRUMENTO / PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Test diagnóstico	No	De carácter exclusivamente orientativo para el alumno y el



		profesor
Examen final	50%	100% si no hay evaluación continua
Actividades en el aula	50%	0% si no hay evaluación continua

En lo relativo a las convocatorias segunda y posteriores de esta asignatura, hasta tanto no se apruebe una regulación diferente en el régimen de permanencia y en la verificación de conocimientos de los estudiantes, se dispone lo siguiente:

- Se garantizará que los procedimientos de evaluación y calificación establecidos permitan que los estudiantes que acudan a estas convocatorias puedan superar la asignatura en las mismas.
- Además de los exámenes establecidos, se exigirá a los estudiantes los mismos trabajos o documentos requeridos en la primera convocatoria, a los que se hace referencia en la guía docente de esta asignatura.

CONSIDERACIONES FINALES

La asignatura contará para su seguimiento con la plataforma de apoyo a la docencia Moodle, donde el alumno encontrará la Guía Docente ampliada (con indicaciones precisas sobre cronograma de la asignatura, fechas concretas de exámenes o pruebas, bibliografía adicional, etc.), así como materiales específicos que el profesor estime necesarios para el desarrollo de la asignatura (apuntes, dossier(es) de actividades, listados de notas, anuncios o cualquier otro texto o aviso que sea de interés para todos los alumnos matriculados. En este mismo soporte se incluirán distintas opciones de comunicación con el propio profesor o con el grupo.